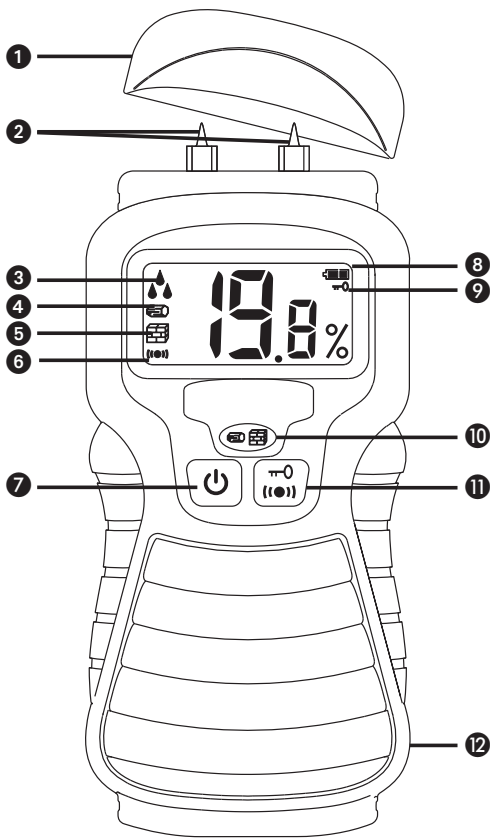


brennenstuhl®

Feuchtigkeits-Detector Damp Detector MD



DE Bedienungsanleitung

EINFÜHRUNG

Dieser Feuchtigkeits-Detector ist ein nützliches Instrument, um den Feuchtigkeitsgehalt von Holz oder Baustoffen wie z.B. Beton, Ziegel, Estrich, Gipskarton, Tapeten, etc. zu bestimmen. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die folgenden Ausführungen sorgfältig durch und be- wahren Sie die Anleitung für spätere Verwendungen auf.

- 1 Schutzkappe
- 2 Messspitze
- 3 Anzeige Feuchtigkeitsniveau:
 • Niedrig, • Mittel, • Hoch
- 4 Anzeige Holz
- 5 Anzeige Baustoffe
- 6 Anzeige »akustisches Signal eingeschaltet«
- 7 Ein-/Ausschalter: Zum Ein- und Ausschalten länger als 3 Sekunden gedrückt halten.
- 8 Anzeige bei schwacher Batterie
- 9 Anzeige »Hold«-Funktion, zum »Einfrieren« der Messwerte
- 10 Auswahl Taste: Zum Umschalten von »Holz« auf »Baustoffe« und umgekehrt
- 11 »Hold«-Taste: Zum »Einfrieren« der Messwerte ca. 1 Sekunde drücken, nächstes Drücken schaltet die Funktion wieder aus. Zum Ein- und Ausschalten des akustischen Signals länger als 3 Sekunden gedrückt halten.
- 12 Batterieabdeckung (Rückseite)

BEDIENUNG

Achtung: Beachten Sie, dass die Messspitzen bei unsachgemäßer Verwendung Verletzungen verursachen können. Bei Nichtbenutzung des Geräts unbedingt Schutzkappe aufsetzen. Halten Sie den Feuchtigkeitsmesser fern von Kindern!

Einlegen der Batterie:

Entfernen Sie die Batterieabdeckung und setzen Sie eine neue Batterie (9V DC Alkaline Block Batterie) ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität.

Batterieanzeige:

Die Batterieanzeige wird beim Betrieb des Gerätes angezeigt. Das Batteriesymbol mit zwei ausgefüllten Balken (▬▬) bedeutet, die Batterie ist voll. Das Batteriesymbol mit einem ausgefüllten und einem unausgefüllten Balken (▬▭) bedeutet, die Batterie ist halb voll. Ist die Batterie leer erscheint das Batteriesymbol mit zwei unausgefüllten Balken (▭▭) und blinkt. Das Gerät schaltet dann aus, die Batterie muss ausgetauscht werden.

Durchführung von Messungen:

1. Entfernen Sie die Schutzkappe und setzen Sie diese auf die Unterseite des Gerätes auf.
2. Halten Sie den Ein-/Ausschalter »ON« so lange gedrückt, bis eine Anzeige im Anzeigefenster erscheint.

Wählen Sie Holz »HOLZ« oder Baustoffe »BAUSTOFFE« aus, indem Sie die Auswahl Taste »SEL.« drücken.

Stecken Sie die Messspitzen in das zu überprüfende Material (z.B. Holz), und lesen Sie den Wert im Anzeigefenster ab. Zusätzlich ertönt ein akustisches Signal. Umso höher der Ton, desto höher der Feuchtigkeitsgehalt.

Drücken Sie einmal die »Hold«-Taste »HOLD«, um die Anzeige im Anzeigefenster »einzufrieren«. Dies kann z.B. nützlich sein, wenn Sie an dunklen oder schlecht einsehbaren Stellen eine Messung vornehmen wollen. Das Symbol »HOLD« erscheint im Anzeigefenster und das Messergebnis wird so lange angezeigt, bis die »Hold«-Taste »HOLD« nochmals gedrückt wird.

Halten Sie die »Hold«-Taste »HOLD« länger als 3 Sekunden gedrückt, um den akustischen Ton ein oder aus zu schalten.

ANWENDUNGSBEISPIELE

Auffinden eines Lecks in der Wand
Platzieren Sie die Messspitzen auf der zu überprüfenden Oberfläche. Nehmen Sie eine Messung vor und lesen Sie den Wert im Anzeigefenster ab. Wiederholen Sie diesen Vorgang an unterschiedlichen Stellen. Werden die Messwerte höher, so nähern Sie sich dem Leck. Wenn sich die Werte nicht mehr weiter erhöhen, haben Sie die Stelle mit dem Leck gefunden.

Überprüfen des Feuchtigkeitsgehalts von Baustoffen
z.B. von Beton, Ziegel, Estrich, Gipskarton, Tapeten vor der Weiterbearbeitung.

Überprüfen des Feuchtigkeitsgehalts von Holz
z.B. von Brennholz oder von Holz als Baumaterial

Bestimmung des Feuchtigkeitsgehalts von Erde
Verwenden Sie hierzu die Einstellung »Baustoffe«

WICHTIGE HINWEISE

Platzieren Sie die Messspitzen behutsam auf der Oberfläche, wenden Sie keine Gewalt an.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um, wenn die Schutzkappe abgenommen ist. Die Messspitzen können bei unsachgemäßer Verwendung Verletzungen verursachen.

Beim Messen von Erde erhalten Sie niedrigere Werte, wenn die Messung nur an der Oberfläche vorgenommen wird und höhere Werte, umso tiefer Sie die Messspitzen in die Erde stecken. Der Messwert unterscheidet sich erheblich, wenn Sie in lockerer bzw. in verdichteter Blumenerde messen.

Wenn die Messspitzen auf eine metallische oder leitfähige Oberfläche aufgesetzt werden, erscheint der Maximalwert »50« oder »33« in der Anzeige.

Halten Sie die Messspitzen immer mit einem feuchten Reinigungstuch sauber und setzen Sie die Schutzkappe auf, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

TECHNISCHE DATEN:

- Betriebsspannung: 9V DC Alkaline Block Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Automatische Abschaltung: nach 3 Minuten
- Messbereich: 5% - 50% (Holz); 1,5% - 33% (Baustoffe)
- Auflösung: 0.1%
- Genauigkeit: +/- 3%



- Richtwerte für den Feuchtigkeitsgehalt:

Feuchtigkeitsgehalt	Holz (%)	Baustoffe (%)
Niedrig	5 - 11,9 %	1,5 - 16,9 %
Mittel	12 - 15,9 %	17 - 19,9 %
Hoch	16 - 50 %	20 - 33 %

ENTSORGUNG

Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

GB Operating Instructions

INTRODUCTION

This moisture meter is a useful instrument, for determining the moisture content of wood or construction materials such as concrete, tile, screed, plaster, carpets, etc. Prior to operational start of the device, read the following instructions carefully and keep them for future reference.

- 1 Protective cap
- 2 Measuring probe
- 3 Moisture level indicator:
 • Low, • Middle, • High
- 4 Wood display
- 5 Construction materials display
- 6 »Acoustic signal on/off« display
- 7 On-/off switch: Hold longer than three seconds to turn on or off.
- 8 Low battery indicator
- 9 »Hold«-function display to »freeze« measured values
- 10 Selector button: For switching from »wood« to »construction materials« and back
- 11 »Hold«-button: To »freeze« the measured values, press and hold for ca. 1 second, the next push turns the function off again. To turn the acoustic signal on and off, press and hold for longer than three seconds.
- 12 Battery cover (back)

OPERATION

Note: Be aware that the probe tip can cause injuries if used incorrectly. Put the protective cover back on when the device is not in use. Keep the moisture meter away from children!

Inserting the Battery:

Remove the battery cover and insert a new battery (9V DC alkaline block battery). Make sure you connect the poles correctly.

Battery indicator:

The battery indicator is displayed when the device is in use. The battery symbol with two full bars (▬▬) means the battery is full. The battery symbol with one full bars and one empty bar (▬▭) means the battery is half full. If the battery is empty, the battery symbol appears with two empty bars (▭▭) and blinks. The device will then turn off and the battery must be replaced.

Performing measurements:

1. Remove the protective cover and place it on the underside of the device.
2. Press and hold the on/off switch »ON« until the display appears in the display window.

Select wood »HOLZ« or construction materials »BAUSTOFFE« by pressing the selector button »SEL.«.

Insert the probe tip into the material to be tested (e.g. wood) and read the value in the display window. At the same time, an acoustic signal should sound. The higher the tone, the higher the moisture content.

Press the »Hold«-button once »HOLD« to »freeze« the display in the display window. This can be useful if you wish to perform a reading in conditions of darkness or poor visibility. The symbol »HOLD« will appear in the display window and the reading will be displayed until the »Hold«-button »HOLD« is pressed again.

Press down the »Hold«-button »HOLD« for longer than 3 seconds to turn the acoustic tone on or off.

SAMPLE USES

Locating a leak in the wall
Place the probe on the surface to be tested. Take a reading and read the value from the display window. Repeat this procedure in various places. If the readings get higher, then you are getting closer to the leak. If the values stop increasing, you've found the leak.

Check the moisture content of construction materials
e.g. concrete, tile, screed, plaster, carpets prior to finishing.

Check the moisture content of wood
e.g. of firewood or wood as a building material

Determining the moisture content of soil
Use the setting for "construction materials"

IMPORTANT NOTICES

Place the probe tips on the surface carefully, do not apply force.

Handle the device carefully when the protective cap has been removed. The probes can cause injuries if used improperly.

When measuring soil, you will get low readings if the readings are only taken at the surface and higher readings the deeper you press the probes into the soil. The measured value will differ significantly if you take readings in loose or tightly packed flower garden soil.

If the probes are set on a metal or a conductive surface, the maximum value of »50« or »33« will appear in the display.

Keep the probes clean using a damp cloth and put them back in the protective cap.

TECHNICAL DATA:

- Power source: 9V DC alkaline block battery (not included in this package)
- Automatic shut-down: after 3 minutes
- Measurement range: 5% - 50% (wood); 1,5% - 33% (construction materials)
- Resolution: 0.1%
- Precision: +/- 3%



- Reference values for moisture content:

Moisture Content	wood (%)	construction materials (%)
	5 - 50 %	1,5 - 33 %
• Low	5 - 11,9 %	1,5 - 16,9 %
• Middle	12 - 15,9 %	17 - 19,9 %
• High	16 - 50 %	20 - 33 %

DISPOSAL

Please dispose of your used electronic devices in an environmentally friendly manner!

Electronic devices do not belong in your household waste. compliant with European Guideline 2012/19/EG concerning Electrical and Electronic Devices, used electronic devices must be collected separately and taken to a facility for environmentally sound recycling. You can find out about your options for disposing of your used electronic devices from your community or city government.

Improper disposal of batteries can harm the environment!

Batteries do not belong in your household waste. They can contain poisonous heavy metals and are subject to treatment as hazardous waste. For this reason, please take your used batteries to your local collection site.

DE Weitere Sprachen finden Sie in der Bedienungsanleitung von Art.-Nr. 1 29868 0 auf:

- GR Θα βρείτε κι άλλες γλώσσες στο εγχειρίδιο χειρισμού του αριθ. προϊόντος 1 29868 0 στο:
- IT Ulteriori lingue sono disponibili nelle istruzioni per l'uso dell'art. n. 1 29868 0 su:
- PL Inne języki znajda Państwo w instrukcji obsługi artykułu o numerze 1 29868 0 na stronie:
- PT Outros idiomas estão disponíveis no manual de instruções do artigo número 1 29868 0 em:
- RU Другие языки - см. руководство по эксплуатации изделия, арт.-№ 1 29868 0, на сайте:
- SE Ytterligare språk hittar du i bruksanvisningen för artikelnr. 1 29868 0 hos:
- ES Encontrará más idiomas en el manual de instrucciones del artículo con número 1 29868 0 en:
- TK Diğer dilleri Ürün no. 1 29868 0 kullanım kılavuzunda adresinde bulabilirsiniz:

www.brennenstuhl.com

